

2005



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ ДОХОД (SSI)

РАЗЪЯСНЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО СОЦИАЛЬНОГО ДОХОДА ЗДЕЛ О ПРАВАХ И ОБЯЗАННОСТЯХ



Какие мои права?

вы имеете право:

- бесплатно обращаться за пособием;
- получать помощь от Социального обеспечения при заполнении форм и получении необходимых документов;
- иметь помощника при подаче заявления на пособие по программе SSI, который может прийти в отделение Социального обеспечения (SSA) вместе с вами;
- воспользоваться услугами адвоката или другого компетентного лица по вашему усмотрению;
- попросить посмотреть или получить копии документов из вашего дела;
- получать по почте уведомление о том, какое решение мы приняли относительно вашего пособия, а также о том, какую сумму мы будем вам выплачивать;
- обжаловать большинство решений Социального обеспечения относительно вашего права на получение пособия по программе SSI, или относительно суммы пособия SSI, если вы не согласны с нашим решением;
- бесплатно получить помощь переводчика, если вы не владеете английским языком в достаточной степени для того, чтобы вести с нами свои дела;
- обращаться за помощью в Социальное обеспечение для получения вашей истории болезни;
- получить копии правил, законов или постановлений, которые были использованы при вынесении решения по вашему делу.

Какие мои обязанности?

вы должны сообщать нам:

- о своем переезде или смене адреса;
- о том, кто въехал к вам на проживание, или кто выехал от вас;
- об изменениях вашего семейного дохода или заработка;
- об изменениях в средствах или имуществе, которыми вы располагаете;
- о получении материальной помощи на оплату расходов на жизнь или денежных поступлений от друзей или родственников;
- о смерти вашего (ей) супруга (и) или иного лица, проживавшего с вами;

- о своем браке, разводе, или раздельном проживании с супругом (ой);
- об изменении имени;
- о получении права на другие пособия или выплаты;
- о том, что вы попали в такое общественное заведение, как больница, дом престарелых и инвалидов, тюрьма или следственный изолятор, или вышли из него;
- о своем выезде из Соединенных Штатов или возвращении в страну;
- о существовании ордера на ваш арест, в связи с совершением или попыткой на совершение уголовного преступления, а также о нарушении условий освобождения с испытательным или условным сроком;
- об изменениях в посещении школы (для лиц, моложе 22 лет);
- об изменениях дохода вашего спонсора, если вы—материально спонсированный иммигрант;
- об улучшении вашего состояния, если вы получаете SSI по причине нетрудоспособности или потери зрения;
- о том, что вы не можете прийти на назначенную Социальным обеспечением встречу или ответить на телефонный звонок в назначенный Социальным обеспечением день и время.

**Напоминаем,
что:**

- Если вы не в состоянии управлять своими средствами, вы должны сообщить об этом в Социальное обеспечение (SSA).
- SSA по вашему запросу предоставит вам бесплатные услуги переводчика, необходимые для ведения ваших дел в Социальном обеспечении. Пожалуйста, позвоните нам заранее, чтобы у нас была возможность предоставить вам услуги переводчика, владеющего вашим языком. Для более подробной информации смотрите разъяснения SSI, раздел «Услуги переводчика».
- вы и ваш представитель должны предоставлять Социальному обеспечению точную информацию. Намеренное или умышленное предоставление ложных сведений является нарушением закона.
- вы должны сообщить Социальному обеспечению обо всех местах, где вы лечились, если вы обращаетесь к нам за пособием на основании вашей нетрудоспособности.
- Если вы не согласны с принятым решением и хотите обжаловать его, то, как правило, у вас есть 60 дней, чтобы уведомить нас об этом.
- В случае вашей смерти, кто-либо из ваших близких родственников или друзей должен уведомить нас об этом.



Этот информационный листок представляет только общий обзор ваших прав и обязанностей в отношении SSI. Информация, содержащаяся здесь, не охватывает всего закона. Для получения конкретной информации по вашему делу обращайтесь в Социальное обеспечение.

Дополнительная информация

Пожалуйста, обратитесь лично или в письменной форме в любое отделение Социального обеспечения, или же позвоните по бесплатному телефону 1-800-772-1213. Мы можем ответить на конкретные вопросы с 7 утра до 7 вечера, с понедельника по пятницу. Каждый раз, когда звоните к нам, приготовьтесь назвать свой номер социального обеспечения.

Если вам необходимы услуги переводчика по делам Социального Обеспечения, мы предоставим их бесплатно. Услуги переводчика возможны, когда вы говорите с нами по телефону, или приходите в местное отделение Социального Обеспечения. Позвоните по нашему бесплатному телефону— 1-800-772-1213, нажмите кнопку 1 и ожидайте ответа представителя. Вам в помощь будет вызван переводчик. Если ваш вопрос невозможно решить по телефону, мы назначим для вас встречу с работником в местном отделении Социального Обеспечения, пригласив туда и переводчика.

Информационные сообщения телефонного автоответчика предоставляются круглосуточно.

Если у вас есть телефон с текстовым дисплеем для людей с частичной или полной потерей слуха, вы можете позвонить к нам по бесплатному телефону 1-800-325-0778 с 7 утра до 7 вечера в будние дни.

Мы сохраняем конфиденциальность всех телефонных разговоров. Для того чтобы убедиться, что вас обслужили вежливым и точным образом, некоторые из телефонных звонков контролируются вторым представителем Социального Обеспечения.

вы также можете посетить наш сайт ***www.socialsecurity.gov***, где есть другая информация относительно SSI или Социального страхового обеспечения.